

Literatur zur Fortbildung "Zusammenarbeit mit Eltern":

Susanne Kühn - 29. April 2019

Material für die Sprachbildung in der Kita

„Sprechende Klammern“

bestellen bei: www.kommunikation-unterstuetzen.de oder www.dusyma.de

Kinderbücher

Otto die kleine Spinne. Guido van Genechten. Verlag Talisa.

Literatur

Vorlesen

Material zum mehrsprachigen Vorlesen vom Verband binationaler Familien und Partnerschaften

bestellen unter: <http://www.mehrsprachigvorlesen.verband-binationaler.de/>

Interkulturelle Kinderbücher im Kinder(gruppen)Alltag

www.eene-meene-kiste.de

Katalog mehrsprachige Kinderbücher 2018/19

<http://www.edition-bilibri.com/wp-content/uploads/2019/01/Mehrsprachige-Kinderb%C3%BCcher-2018-2019.pdf>

Reime, Verse, Lieder

Internationale Kinderreime

<http://buchstart-hamburg.de/kinderreime-international/>

Videos von Internationalen Kinderreimen

<http://buchstart-hamburg.de/kinderreime-international-videos/>

Kinderverse in über 50 Sprachen von Silvia Hüsler

bestellen unter: www.lambertus.de

Eltern in die Sprachbildung einbeziehen

- Fachartikel: Eltern in die Sprachförderung einbeziehen: Gerne!-Aber wie?
Kühn, Susanne (2010) in: TPS 7/2010, S. 12-15.
<http://www.erzieherin.de/eltern-in-die-sprachfoerderung-einbeziehen.html>
- Vorleseangebote mehrsprachig gestalten. Verband binationaler Familien.
<http://www.mehrsprachigvorlesen.verband-binationaler.de/> (nach unten scrollen!)

Informationen für Eltern zum Download in verschiedenen Sprachen:

- Elternbrief „Wie lernt mein Kind 2 Sprachen, deutsch und die Familiensprache?“:
<https://www.ifp.bayern.de/veroeffentlichungen/elternbriefe/>
- Ein Elternbrief zu Mehrsprachigkeit in 18 verschiedenen Sprachen unter:
<https://www.lakossachsen.de/lakos-materialien/elterninfoblatt-mehrsprachigkeit/>
- Flyerreihe zu Mehrsprachigkeit vom BIVEM auf Deutsch, Türkisch, Russisch und Englisch: <http://www.zas.gwz-berlin.de/flyerreihe.html?&L=1%7C%27A%3D0>
- Infos für mehrsprachige Familien zu den U-Untersuchungen für mehrsprachige Familien von Kinderärzten erstellt: <https://www.kinderaerztliche-praxis.de/a/downloads-merkblaetter-zur-mehrsprachigkeit-fuer-eltern-in-verschiedenen-sprachen-1829224>

Miteinander sprechen: eine Anregung für Eltern

(Bezirksamt Friedrichshain-Kreuzberg von Berlin/RAA Berlin); je 3,- Euro zzgl. Porto.

Bestellen unter <http://raa-berlin.de/miteinander-sprechen-bestellen/>

In fünf Sprachkombinationen:

1. Deutsch, Französisch, Polnisch, Spanisch, Vietnamesisch (1. Auflage - 2009)
2. Deutsch, Arabisch, Englisch, Russisch, Türkisch (2. Auflage - 2009)
3. Deutsch, Bosnisch & Kroatisch, Kurdisch, Portugiesisch, Serbisch (3. Auflage - 2010)
4. Deutsch, Griechisch, Bulgarisch, Rumänisch, Italienisch (4. Auflage – 2013)
5. Albanisch, Farsi/Dari (Iran/Afghanistan), Romanes, Tigrinja (Eritrea), Deutsch

Bücher und Literatur für Kinder und Familien

- Buchstart-Broschüre „Mit Kindern Bücher gucken“:
<http://buchstart-hamburg.de/wp-content/uploads/2017/05/buchstart-broschuere.pdf>
- Internationale Kinderreime
<http://buchstart-hamburg.de/kinderreime-international/>
- Videos von Internationalen Kinderreimen
<http://buchstart-hamburg.de/kinderreime-international-videos/>
- **Kinderverse in über 50 Sprachen** von Silvia Hüsler
bestellen unter: www.lambertus.de
- **CD Regenpfützen, Wintermützen** (Mehrsprachige Lieder) <http://www.ipe-mainz.de/Shop/CD.html>

Elternfilm „**Wie Babys sich entwickeln**“

Bestellen unter: <http://www.ane.de/bestellservice/elternfilme/>

Hilfsmittel zur Kommunikation mit mehrsprachigen Familien:

Elternflyer: "Informationen zur Kindertagesbetreuung" in 12 Sprachen, nifbe.
<https://kita-einstieg.fruehe-chancen.de/aktuelles/elternflyer-informationen-zur-kindertagesbetreuung-in-zwoelf-sprachen/>

Erste-Hilfe-Karten Alltagskommunikation bei Cornelsen:

<https://www.cornelsen.de/erzieher/reihe/r-7794/ra/titel/9783589154104>

Dort sind inzwischen diverse Themenkartenbündel erschienen, viele auch mehrsprachig.

Bildbuch: Kita-Alltag

<http://sprach-kitas.fruehe-chancen.de/themen/zusammenarbeit-mit-familien/bildbuch-kita-alltag/>

Broschüre in 6 Sprachen: Willkommen in unserer Kita

https://www.bundesregierung.de/Content/Infomaterial/BMFSFJ/Herzlich-Willkommen-in-unserer-Kita_BMFSFJ16-120878.html

Kita-Tip [http://www.setzer-](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5)

[verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5](http://www.setzer-verlag.com/epages/79584208.sf/de_DE/?ObjectPath=/Shops/79584208/Products/978-3-9816248-8-5)

<http://www.hamburg.de/elterinformationen/nofl/4362936/ein-kitaplatz-fuer-unser-kind/>

<https://www.dicvfreiburg.caritas.de/derverband/fachbereiche/kind-jugend-familie/tageseinrichtungen-fuer-kinder/materialien-fuer-eltern/aufnahmeheft-ordnung-und-formulare-in-verschiedenen-sprachen/aufnahmeheft-ordnung-und-formulare-in-verschiedenen-sprachen>

Kinder ohne Deutschkenntnisse in der Kita eingewöhnen. Nina Wilkening. 2017 Verlag an der Ruhr.

Poster

Poster „**Wir sind mehrsprachig**“ und Poster „**Willkommen**“
bestellen unter: www.talisa-verlag.com

Interkultureller Kalender <https://www.berlin.de/lb/intmig/service/interkultureller-kalender/> oder
[https://www.verband-](https://www.verband-binationaler.de/fileadmin/Dokumente/newsletter_pdfs/Interkultureller_Kalender_A4_2019.pdf)
[binationaler.de/fileadmin/Dokumente/newsletter_pdfs/Interkultureller_Kalender_A4_2019.pdf](https://www.verband-binationaler.de/fileadmin/Dokumente/newsletter_pdfs/Interkultureller_Kalender_A4_2019.pdf)

Poster Eine Kita - viele Sprachen. [http://sprach-kitas.fruehe-](http://sprach-kitas.fruehe-chancen.de/fileadmin/Bilder/Archiv/SPK/BMFSFJ_Schwerpunkt_Kitas_Poster_RZ5_Ansicht.pdf)
[chancen.de/fileadmin/Bilder/Archiv/SPK/BMFSFJ_Schwerpunkt_Kitas_Poster_RZ5_Ansicht.](http://sprach-kitas.fruehe-chancen.de/fileadmin/Bilder/Archiv/SPK/BMFSFJ_Schwerpunkt_Kitas_Poster_RZ5_Ansicht.pdf)
[pdf](http://sprach-kitas.fruehe-chancen.de/fileadmin/Bilder/Archiv/SPK/BMFSFJ_Schwerpunkt_Kitas_Poster_RZ5_Ansicht.pdf)

Entwicklungsbaum Sprache. Verlag modernes Lernen. [https://www.verlag-modernes-](https://www.verlag-modernes-lernen.de/buecher/shop-detail/article/8413)
[lernen.de/buecher/shop-detail/article/8413](https://www.verlag-modernes-lernen.de/buecher/shop-detail/article/8413) (auch türkisch, arabisch, russisch)

Poster Respekt für jedes Kind. Verlag das netz. [http://www.betrifftkindershop.de/Respekt-](http://www.betrifftkindershop.de/Respekt-fuer-jedes-Kind-Respekt-fuer-jede-Familie)
[fuer-jedes-Kind-Respekt-fuer-jede-Familie](http://www.betrifftkindershop.de/Respekt-fuer-jedes-Kind-Respekt-fuer-jede-Familie)

Poster Qualität der Zusammenarbeit mit Eltern. Karl Kübel Stiftung. [https://www.vodafone-](https://www.vodafone-stiftung.de/uploads/tx_newsison/Plakat_Langversion_04.pdf)
[stiftung.de/uploads/tx_newsison/Plakat_Langversion_04.pdf](https://www.vodafone-stiftung.de/uploads/tx_newsison/Plakat_Langversion_04.pdf)

Kita - Ort der Vielfalt, Ort der Sicherheit. 2016 nifbe.

<https://www.nifbe.de/infoservice/aktuelles/1053-kita-ort-der-vielfalt-ort-der-sicherheit>

Hintergrundliteratur

Daniela Kobelt-Neuhaus: **Im Dialog mit den Eltern 0- bis 3-Jähriger.** Wie Erziehungspartnerschaft gelingen kann. Cornelsen Verlag, 2011

Basiswissen Kita-Management. **Wie Sie die Zusammenarbeit mit Eltern professionell gestalten.** Viva Fialka. Verlag Herder, 2010

Buchtipps zur Gestaltung von Elternabenden:

Antje Bostelmann, Michael Fink: **Elternabende in der Krippe mühelos meistern.** Verlag Bananenblau, 2014

Irene M. Beier. **Mit Eltern im Gespräch.** Verlag Klett-Kallmeyer.

Susanne Viernickel (Hrsg.). **Sprachen und Kulturen sichtbar machen.** Bildungsverlag Eins.

Inklusion

Set "Inklusion in der Kita" Verlag Wamiki <https://wamiki.de/shop/buecher/set-inklusion-in-der-kitapraxis/>

Ankommen - Willkommenskultur in der Kita. Barbara Leitner, Jutta Gruber (Hrsg.). 2016 Verlag das netz.

Jörn Borke, Paula Döge, Joschka Kärtner: **Kulturelle Vielfalt bei Kindern in den ersten drei Lebensjahren.** Anforderungen an frühpädagogische Fachkräfte. WIFF-Expertise 16 2011

https://www.weiterbildungsinitiative.de/uploads/media/WIFF_Expertise_Nr_16_Borke_Doege_Kaertner_Internet_PDF.pdf

Jörn Borke, Hanna Bruns und Andere (2013). **Kultursensitive Krippenpädagogik. Anregungen** für den Umgang mit kultureller Vielfalt. Berlin: Verlag das netz.

<http://www.verlagdasnetz.de/home/neuerscheinungen/852-kultursensitive-krippenpaedagogik.html>